الأمم المتحدة

A S

Distr.
GENERAL

A/34/206
S/13262
20 April 1979
ARABIC
ORIGINAL: FRENCH

الجمعية العامة
مجلس الأمن

الجمعية العامة
الدورة الرابعة والثلاثون
البند ٤٦ من القائمة الأولية*
تنفيذ الاعلان الخاص بتعزيز الأمن الدولي

مجلس الأمن
السنة الرابعة والثلاثون

رسالة مؤرخة في ٢٠ نيسان/ابريل ١٩٧٩ موجهة للأمين العام من الممثل الدائم لكمبوتشيا الديمقراطية لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل اليكم طيه، لعلمكم، البيان الذى أدلى به خيو سمفان رئيس مجلس رئاسة دولة كمبوتشيا الديمقراطية بمناسبة العيد الوطني احتفالا بالذكرى الرابعة للانتصار العظيم في ١٧ نيسان/ابريل ١٩٧٥ وتأسيس كمبوتشيا الديمقراطية.

وأكون ممتنا لكم لو تفضلتم بتعميم هذا البيان بوصفه وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة تحت البند ٤٦ من القائمة الأولية ومن وثائق مجلس الأمن.

الممثل الدائم لكمبوتشيا الديمقراطية
(توقيع) ثيون برازيت

* A/34/50.

مرفـــق

بيان خيو سمفان رئيس مجلس رئاسة دولة كمبوتشيا الديمقراطية بمناسبة العيد الوطني احتفالا بالذكرى الرابعة للانتصار العظيم فـــــي ١٧ نيســـان/ابريـــــل ١٩٧٥ وتأسيس كمبوتشيا الديمقراطية

أيها الرفاق الأعزاء الموقرون ،

أيها المواطنون الأعزاء المحترمون ،

تحتفل أمتنا وشعبنا بأسره هذا العام بالذكرى الرابعة للانتصار العظيم الذى تحقق فـي ١٧ نيسان/ابريل ١٩٧٥ وبتأسيس كمبوتشيا الديمقراطية في ظروف يخوضان فيها ، بسلاح وطنيـة وبطولة ثورية رائعتين وباتحادهما في كتلة متراصة في ظل قيادة حكومة كمبوتشيا الديمقراطية ، الحرب الشعبية في جميع أنحاء البلاد ضد العدو الفييتنامي المعتدى الذى يضم ويبتلع الاراضي ويبيـــد الأمـــم .

وبهذه المناسبة أحيي باسم حكومة كمبوتشيا الديمقراطية الذكرى النبيلة لجميع مواطنينـــا وأطرنا ومحاربينا ومحارباتنا الموقرين الأعزاء الذين ضحوا بحياتهم خلال الفترة الماضية من أجـــل التحرير الوطني والشعبي والدفاع عن كمبوتشيا الديمقراطية .

اننا جميعا سنظل نذكر أمثلة البطولة السامية لمواطنينا من رفاق السلاح ونعلن تصميمنـــا الذى لا يتزعزع على أن نرفع عاليا لواء مقاومتهم الصلبة ضد العدو الفييتنامي المعتدى الذى يضـم ويبتلع الأراضي الى أن يباد تماما ويختفي الى الأبد من اقليم وطننا الحبيب . وأود بهذه المناسبة أن أبعث باسم حكومة كمبوتشيا الديمقراطية بأحر تحياتي وتهاني جيشنا ومقاويرنا الثوريين في جميع مناطق وأقاليم البلاد ــ راتانا كيرى ، وموندولكيرى ، وكراتيه ، ومناطق الجنوب ــ الغربي ، والغرب ، والوسط ، والشمال ، والشمال ــ الغربي ، والشرق ، والجنوب الشرقي ــ الذين يخوضون حـرب المقاوير بنشاط في كل مكان ، ويناوشون العدو بلا هوادة ، وينهكون ويبيدون بصورة مستمـــرة قواته الحية ، ويضعفونه ويرهقونه كل يوم ، وهم في ذلك يعتمدون أساسا على قواهم الخاصـــة ويبرهنون الى أبعد حد ممكن على بطولتهم الثورية .

وأود أيضا أن أشيد بحرارة بأمتنا وشعبنا قاطبة وأعرب لهما عن عميق احترامي ، انهمـــا يرفضان رفضا قاطعا العيش مع العدو الفييتنامي المعتدى الذى يضم ويبتلع الأراضي ويشتركـــان اشتراكا فعليا في الحركة الكبرى لحربنا الشعبية لمحاربته مستخدمين جميع أشكال الكفاح .

أيها الرفاق الأعزاء الموقرون ،

أيها المواطنون الأعزاء المحترمون ،

لقد انقضت أربعة أشهر منذ عبأ العدو الفييتنامي أكثر من مائة ألف رجل من قواته يدعمهـا

العديد من قطع المدفعية والطائرات السوفياتية واعتدى على اقليم كمبوتشيا الديمقراطية وغزاها بطريقة من أكثر الطرق قساوة ووحشية . لقد قتل في كل مكان حل به خلال هذه الأشهر الأربعة سكاننا وأطفالنا بدون استثناء وبلا تمييز ، ونهب الممتلكات والقطعان والأرز ودمر الحقول ومزارع الأرز وقرى ومساكن شعبنا . لقد عمل بلا وازع من ضمير على تدمير الخزانات والسدود وقنوات الرى التي بذلنا الجهود الضخمة لبنائها خلال السنوات الثلاث الماضية . ان هذه الوحشية البالغة من جانب العدو الفييتنامي نابعة من خطته السوداء لتدمير كمبوتشيا الديمقراطية تدميرا تاما والاستيلاء على بلدنا بأسره واخضاع شعبنا قاطبة وخلق سلطة للدولة الفييتنامية في بلدنا والسيطرة التامة على اقتصادنا وتنفيذ استراتيجيته تحويل الحرب الى حرب خميرية تنفيذا كاملا بغية احتلال بلدنا بصورة نهائية .

الا أن العدو الفييتنامي قد فشل كل الفشل في خطته الاجرامية . لم يستطع تدمير كمبوتشيا الديمقراطية أو السيطرة على اقليمنا واقتصادنا وشعبنا . كما لم يستطع أيضا تنفيذ استراتيجيته لتحويل الحرب الى حرب خميرية . أما من جهتنا فاننا عملنا أساسا على حماية قواتنا الحية وسلطة دولتنا وعلى وقاية سكاننا واقتصادنا . ورفض سكان بلادنا كلهم تقريبا أن يصبحوا مهما كان الثمن عبيدا للفييتناميين وباختصار لم يستطع العدو الفييتنامي أن يحطم كفاح شعبنا أو يرغم مواطنينا على محاربة شعبهم بدلا منه . ولذلك فان على الفييتناميين أن يواصلوا حربهم العدوانية بأنفسهم وقد أصبحوا في وضع بالغ التعقيد . ويرجع كل ذلك الى قوة الوحدة العظيمة للأمة بأسرها وشعب كمبوتشيا بأكمله ، اللذين رفعا عاليا في ظل قيادة حكومة كمبوتشيا الديمقراطية ، راية الشرف والكرامة الوطنية ، راية الاستقلال والسيادة ، وكافحا بتصميم ضد العدو الفييتنامي المعتدى الذى يعمل على ضم وابتلاع الاراضي وابادة الأمم .

ان في امكان العدو الفييتنامي أن يحطم حياة مواطنينا وممتلكاتنا وأرزنا وحقولنا ومزارع أرزنا وسدودنا وخزاناتنا الا انه لن يستطيع على الاطلاق القضاء على الروح الوطنية لكمبوتشيا وشرفها وكرامتها وكيانها وشخصيتها وعزتها الوطنية لأن أمتنا وشعبنا قد حافظا على هذه الروح الوطنية وهذا الشرف وهذه الكرامة وهذا الكيان وهذه الشخصية وهذه الكرامة الوطنية وعملا على انمائها ودعمها عبر كفاحاتهما الثورية المتتالية . كما أن أمتنا وشعبنا لم يكفا منذ تأسيس كمبوتشيا الديمقراطية في ١٧ نيسان/ابريل ١٩٧٥ وفي جميع الظروف عن انمائها ودعمها واعلاء شأنها على نحو مستمر خلال الكفاح من أجل بناء البلاد وتحديد وتحسين ظروف معيشة شعبنا والدفاع عن استقلال بلادنا وسيادتها ووحدتها الاقليمية .

وهذا هو السبب في أن أمتنا وشعبنا قد بذلا جميع جهودهما بعد مضي ما يزيد على ثلاث سنوات من الحرب المدمرة وعلى الرغم من العقبات العديدة التي وضعها العدو ، وعملا سريعا على بناء البلاد في جميع المجالات (الزراعة ، والصناعة ، والثقافة ، والشؤون الاجتماعية ، والصحة) وعددا وحسّنا ظروف معيشة الشعب معتمدين أساسا على قواهما الذاتية . لقد حققنا في مجال الزراعة الشروط الأساسية لزيادة الانتاج ببناء السدود والخزانات والقنوات التي يمكن أن تروى ٧٠٠٠٠٠ هكتار من الأراضي . وحققنا منذ ١٩٧٧ معدل استهلاك ٣١٢ كيلوغرام من الأرز غير المقشور للفرد الواحد في جميع أنحاء البلاد . وأرسينا شيئا فشيئا قواعد صناعة مستقلة . وأما في

مجال الشؤون الاجتماعية والصحة فقد قضينا تماما على الملاريا . كما قضينا ، في مجال الثقافة ، على الأمية في جميع أنحاء البلاد ؛ وعملنا استنادا الى تقاليدنا الوطنية التقدمية على انماء ودعم ثقافة سليمة ومستقلة تخدم ظروف معيشة شعبنا في جميع المجالات كما تخدم البناء والدفاع الوطني .

واليوم يحتفل الفييتناميون تقريبا كل نتائج الجهود التي بذلناها خلال ما يزيد على ثلاث سنوات . الا أن أمتنا وشعبنا قد أوضحا للعالم على الرغم من ذلك كله أن كمبوتشيا وان كانت بلدا صغيرا وفقيرا وقليل السكان الا أن دولته وشعبه مسلحان بشجاعة بالغة وفي وسعهما تماما بناء بلدهما سريعا في ظل الاستقلال الكامل والسيادة معتمدين على قواهما الذاتية ، وهما ليسا في حاجة مطلقا الى " اتحاد الهند الصينية " المشؤوم الذي يدعو اليه الفييتناميون . ان شعبنا وأمتنا يريدان العيش بوصفهما بلدا مستقلا غير منحاز وأمة لها حضارتها الخاصة وتقاليدها الخاصة وفضائلها الخاصة الطيبة النبيلة وشرفها وكرامتها . ان الفييتناميين لن يستطيعوا مطلقا ولن يتمكنوا على الرغم من جميع جهودهم القضاء على كيان وشخصية أمة وشعب كمبوتشيا .

لقد حاربت أمتنا وشعبنا ببسالة في مجال الدفاع الوطني خلال ما يزيد على ثلاث سنوات ، العدو الفييتنامي المعتدي الذي يسعى الى ضم وابتلاع الأراضي وابادة الأمم وخلقا له صعابا متعددة ومتزايدة الخطورة سواء على الأصعدة العسكرية والسياسية والاقتصادية والمالية أو على جبهة عدوانه على كمبوتشيا أو في بلده ذاته وفي المحافل الدولية . وتتمثل أخطر استراتيجيات طغمة لي دوان ـ فام فان دونغ في ابتلاع كمبوتشيا بالخداع وبنفس الطريقة التي ابتلعت بها لاوس . والواقع انها ابتلعت لاوس كما يبتلع الثعبان فرخ الدجاجة . ولم تستطع لاوس أن تصرخ صرخة واحدة . ولم يكن هناك أي رد فعل سواء في داخل لاوس أو في خارجها . الا أن استراتيجية " الثعبان الذي يبتلع الفرخ " هذه يحارب في كمبوتشيا حربا مدوية الشعب الكمبوتشي الباسل وجيش كمبوتشيا الثوري البطل اللذين كشفا للعالم في ظل القيادة العادلة البعيدة النظر لحكومة كمبوتشيا الديمقراطية ، عن وجه فييت نام القبيح .

ان حكومة كمبوتشيا الديمقراطية يحدوها حب عميق للأمة والشعب . وهي تحظى بتأييد أمة وشعب كمبوتشيا المتحدين في كتلة متراصة للدفاع عن كمبوتشيا الديمقراطية . وقد أحبطت المحاولات الست التي قامت بها طغمة لي دوان ـ فام فان دونغ لقلب النظام الواحدة تلو الأخرى . وأصيبت هذه الطغمة من جراء ذلك بجنون مسعور . وهذا هو السبب في أنها كشفت في نهاية عام ١٩٧٧ عن طبيعتها الحقيقية عندما أطلقت ١٤ لواء ضد كمبوتشيا بغية سحقها بضربة واحدة . الا انها منيت في تلك المرة أيضا بهزيمة مريرة وخطيرة . وقد سارعت طغمة لي دوان ـ فام فان دونغ بعد أن أعيتها الحيل بالقاء نفسها عند أقدام أسيادها السوفيات للحصول على دبابات وقطع مدفعية وطائرات للعدوان على كمبوتشيا الديمقراطية وغزوها علنا . وبذلك انزاح القناع عن وجهها القبيح أمام العالم . وتمزقت راية " الثورة " و " عدم الانحياز " المزيفة التي ترفعها طغمة لي دوان ـ فام فان دونغ . واكتسبت فييت نام في العالم سمعة وضيعة حيث عرفت أنها معتدية وتوسعية ووحشية وصلفة وعميلة للتوسعيين الدوليين السوفيات وبأنها تلعب دور كوبا في آسيا وبأنها قاعدة عسكرية سوفياتية في آسيا والمحيط الهندي . ان هذه هزيمة استراتيجية لطغمة لي دوان ـ فام فان دونغ .

ان المعتدين والتوسعيين لا يقدرون مطلقا الشعوب والجماهير حق قدرها ، ويثقون ثقة عمياء في قوتهم العسكرية وأسلحتهم . وهذه هي الحال بالنسبة لطغمة لي دوان - فام فان دونغ. ان طبيعتها العدوانية والتوسعية تجعلها تنسى تماما الدروس التي لقنتها دائما الشعوب والأمم المغلوبة على أمرها وضحايا العدوان للمعتدين من جميع الأصناف. لقد ابتلعت طغمة لي دوان - فام فان دونغ ، يؤيدها التوسعيون الدوليون السوفيات لاوس وهي تعتدي الآن بوحشية على كمبوتشيا الديمقراطية . كما انها تستفز الصين بصلف في نفس الوقت وتهدد بوقاحة تايلند وبلدان جنوب شرق آسيا الأخرى .

ان تطور الحرب العدوانية التي تخوضها فييت نام وأسيادها السوفيات ضد كمبوتشيا الديمقراطية لا يمكن أن يؤدي الا الى أحد هذين البديلين :

(أ) اما أن تقبل فييت نام سحب جنودها وقواتها المعتدية من كمبوتشيا الديمقراطية وعند ذلك يصبح في امكان شعبي كمبوتشيا وفييت نام التجاور في وئام وتفادي اتساع نطاق الحرب ؛

(ب) واما أن تصر فييت نام وأسيادها السوفيات على مواصلة عدوانهم واحتلالهم لاقليم كمبوتشيا وعند ذلك يتسع نطاق الحرب ليشمل تايلند وبلدان جنوب شرق آسيا الأخرى وآسيا والمحيط الهادئ ويضر بالعالم أجمع .

ان فييت نام تصر حتى الآن ، على الرغم من الخسائر الضخمة التي منيت بها على جبهة العدوان في كمبوتشيا ، على رفض الانسحاب من كمبوتشيا وهو ما يجمع العالم والانسانية على المطالبة به . ان فييت نام وأسيادها السوفيات يصرون على العكس من ذلك على مواصلة تصعيد حربهم العدوانية بأشكال متعددة . لقد عزز الفيتناميون في أوائل شهر شباط/فبراير الماضي قواتهم بارسال ٣ ألوية أخرى ، وبذلك بلغ مجموع قوات العدوان الفييتنامية في كمبوتشيا ١٥٠ ٠٠٠ رجل . وفرضت فييت نام في أوائل شهر آذار/مارس الأحكام العرفية مما أدى الى رفع نسبة التعبئة العامة . وفي نهاية شهر آذار/مارس وأوائل شهر نيسان/ابريل قام الاتحاد السوفياتي بخطوة جديدة في حرب العدوان في كمبوتشيا عندما أرسل طائراته تشترك في نقل القوات الفييتنامية المخصصة لحملات الكسح والقمع والقتل ضد سكان كمبوتشيا . وعلاوة على ذلك فان معاهدة الصداقة والتعاون المزعومة بين فييت نام وكمبوتشيا التي اختلقتها فييت نام اختلاقا كليا ليست سوى شكل ضمن أشكال أخرى لمحاولتها اضفاء " الشرعية " على تصعيد حرب العدوان التي تمارسها في كمبوتشيا . كما أن معاهدة الصداقة والتعاون المزعومة بين لاوس وكمبوتشيا هي أيضا شكل آخر من أشكال تصعيد حرب العدوان الفييتنامية في كمبوتشيا . انها تهدف الى اضفاء الشرعية على الالتزام المتزايد العلنية والكامل للألوية الفييتنامية الثلاثة المتمركزة منذ فترة طويلة على حدود لاوس وكمبوتشيا والتي مارست من قبل عدوانا مستمرا على الجزء الشمالي من كمبوتشيا . والواقع ان فييت نام والاتحاد السوفياتي يعملان الآن على توسيع نطاق الحرب في اتجاه لاوس والصين . ويبدو الآن بصورة أكثر وضوحا أن هذه الحرب تهدد بالاتساع لتشمل تايلند وجنوب شرق آسيا وآسيا والمحيط الهادئ وتمس العالم أجمع .

لقد تبينت بلدان هذه المنطقة والعالم ، وكذلك الأحزاب السياسية والمنظمات الجماهيرية والشخصيات من جميع الأوساط المحبة للسلم والعدل ، هذا الخطر بوضوح ، وندد وا بفييت نام

وأدانوها بقوة وبذلوا أنشطة متعددة للمطالبة بسحب هذه الأخيرة لقواتها من كمبوتشيا . ان حكومة كمبوتشيا الديمقراطية وأمة وشعب كمبوتشيا يعتبرون هذه الأنشطة كأثمن دعم لكفاحهم العادل وينتهزون هذه الفرصة ليعربوا لهم من جديد عن أصدق شكرهم . كما انهم على ثقة من أنهم سيواصلون أنشطتهم ويكثفونها لا رغام فييت نام على سحب جميع جنوده وقواته العدوانية من كمبوتشيا لوضع حد في الوقت المناسب لخطر اتساع نطاق الحرب .

ان كفاحنا لا يرمي الا الى تحقيق هدف واحد وهو سحب جميع جنود وقوات العدوان الفييتنامية لترك أمة وشعب كمبوتشيا يعالجان وحدهما مسائلهما الخاصة دون تدخل أجنبي والقيام في ظل الوحدة ببناء كمبوتشيا المستقلة والمتحدة والمسالمة والمحايدة وغير المنحازة .

أيها الرفاق الأعزاء الموقرون ،

أيها المواطنون الأعزاء المحترمون ،

ان في وسعنا أن نؤكد على ضوء ما تقدم وعلى أساس العوامل الداخلية الحالية والمقبلة في بلادنا ومتمتعين علاوة على ذلك بتأييد العالم والانسانية جمعاء بأن لدينا كل الظروف الأساسية المواتية لمواصلة حربنا الشعبية الطويلة المدى ضد العدوان الفييتنامي بغية الدفاع عن قواتنا في جميع المجالات والحفاظ عليها وبغية احراز تقدم متزايد حتى يتم شن الهجوم المضاد لابادة العدو الفييتنامي ابادة تامة . ومما لا شك فيه أنه لا تزال أمامنا صعاب وعقبات نظرا لأن العدو الفييتنامي يواصل تصعيد حربه العدوانية بجميع أشكالها وعلى مراحل متتالية ، الثالثة والرابعة والخامسة الخ . . . وذلك حتى تعترى علاقة القوى بينه وبيننا تغيرات تدريجية من حيث الكم والكيف وفقا للاتجاهين التاليين :

(أ) ان العدو الذى يفوقنا قوة ، مؤقتا ، على الصعيد العسكرى سيصبح تدريجيا أضعف منا ؛

(ب) اننا وان كنا أكثر ضعفا ، مؤقتا ، من العدو على الصعيد العسكرى الا أننا سنصبح أكثر قوة بتنمية قوتنا تدريجيا وبالحصول على مزيد من القوة .

ان حربنا الشعبية تتطور في اتجاه موات للغاية . وأهم جانب هو الانماء السريع والمنهجي ، في جميع أنحاء البلاد ، لوحدات المفاوير التي برهنت على قوتها الكاملة بقدرتها على شن هجمات في كل مكان . وكلما جرؤ العدو على المغامرة أصبى هدفا لرجالنا المفاوير الذين ينهكون خطوطه الأمامية والخلفية في معقله أو خارج هذا المعقل ويحدون من تحركاته . ان في وسعنا نتيجة للشباك التي حاكها في كل مكان مفاويرنا الذين يشنون بلا هوادة هجمات ضد العدو الفييتنامي أن ندافع عن قواتنا ونحافظ عليها ، وننهك قوات العدو وننمي وندعم قواتنا بصورة متزايدة في جميع المجالات : قوى الشعب والجيش والمفاوير واقتصاد الاعاشة .

واننا اذ نتصرف على هذا النحو سنتمكن من تنظيم قوانا الاستراتيجية على المدى القصير والبعيد . اننا نخوض حربنا الشعبية معتمدين أساسا على حرب المفاوير ونعد القوات النظامية

لعمليات ابادة قوات العدو الحية . واذا ما وضعنا في الاعتبار المجاعة والصعاب العديدة الحالية والمقبلة في فييت نام والطريق المسدود الذى تواجهه هذه الأخيرة في كمبوتشيا وتدهور حالتها في لاوس ، وخسائرها البالغة على الحدود الفييتنامية الصينية وادانة العالم أجمع لها ادانة متزايدة ، وتدابير الغاء المعونات التي اتخذت ضدها اتضح لنا أن العدو الفييتنامي في حالة تدهور مستمر ستؤدى الى افلاسه التام .

ويجب علينا أن نستفيد جيدا من الظروف الذاتية والموضوعية المواتية لنا ونواصل انجاز مهامنا على خير وجه في المجالات التالية :

(أ) علينا أن نواصل حربنا الشعبية بصورة أقوى ضد العدو الفييتنامي على أساس حرب المفاوير . وتقع مهمة مواصلة حربنا الشعبية ضد العدو الفييتنامي المعتدى الذى يضم ويبتلع الأراضي ويبيد الأمم ، على عاتق أمتنا ، وشعبنا ، وجيشنا بأسرهم وجميع مفاويرنا الثوريين . ان الرفاق الذين يحاربون في الجبهة خاصة يجب أن ينظروا الى هذه المهمة بوصفها من أنبل المهام التي عهد بها اليهم شعبنا وأمتنا بأسرهما . ونحن جميعا مصممون على انجازها على خير وجه مهما كان الثمن . ان مقاتلي جميع وحدات جيش كمبوتشيا الثورى والمفاوير في جميع القواعد سيتنافسون كل يوم وكل شهر في المعركة بغية انهاك وابادة القوى الحية للعدو الفييتنامي الى أبعد حد ممكن حتى يباد عن آخره ويختفي الى الأبد من اقليم كمبوتشيا المحبوب . ويجب علينا دائما في نفس الوقت مضاعفة يقظتنا الثورية حتى نصبح في كل الظروف وفي جميع المجالات أسياد الموقف في مواجهة المناورات الخبيثة للعدو الفييتنامي المعتدى الذى يعمل على ضم وابتلاع الأراضي ؛

(ب) ان الرفاق في الصفوف الخلفية مصممون على تشكيل قاعدة دعم قوية وباهرة للجبهة وعلى الارتباط دائما ارتباطا وثيقا بالجبهة وذلك ببذل جميع الجهود بقوة وبلا هوادة ليضطلع كل بمهمته . ولقد عهد خاصة الى السكان والمحاربين والمحاربات وأطر جميع الخدمات والهيئات في الصفوف الخلفية بمهمة الانتاج لتغطية احتياجاتهم الذاتية بحرية تامة وليؤيدوا بقوة حربنا الشعبية الطويلة الأجل ضد العدو الفييتنامي المعتدى الذى يسعى الى ضم وابتلاع الأراضي . وعلينا عمليا في الوقت الحالي أن نعد مسبقا محاريثنا ونوارجنا وأبقارنا وجواميسنا وكذلك بذورنا لكي نتمكن من القيام ، في الوقت المناسب ، بحملة زراعة الأرز خلال موسم الأمطار القادم . سنزرع الأرز في الأراضي الصالحة لزراعة الأرز . أما في الأراضي الأخرى فسنزرع البطاطا والمينهوت والذرة الشامية والفاصوليا أو أشجار الموز وجميع الزراعات الغذائية المكملة الممكنة ؛

(ج) ويجب أن نواصل دائما انماء ودعم الوحدة الكبرى لأمة وشعب كمبوتشيا في جبهة وطنية موحدة تضم جميع القوى الوطنية سواء داخل البلاد أو خارجها لمحاربة وابادة العدو الفييتنامي المعتدى الذى يضم ويبتلع الأراضي ويبيد الأمم حتى يختفي الى الأبد من اقليم كمبوتشيا المحبوبة . ان هذه المهمة التاريخية للدفاع عن أمتنا وعنصرنا تقع على عاتقنا جميعا . ونحن على ثقة من أن جميع مواطنينا سواء داخل البلاد أو خارجها سيتحدون في كتلة متراصة لأداء هذه المهمة التاريخية ويشتركون بنشاط في الكفاح بجميع أشكاله للدفاع عن أمتنا وعنصرنا ؛

(د) ويجب علينا أن نواصل دائما الى جانب ذلك توسيع ودعم التضامن الوثيق مع بلدان جنوب شرق آسيا وآسيا والمحيط الهادئ والعالم أجمع ومع الأحزاب السياسية والشخصيات المحبة للسلم والعدل في العالم التي تعارض التوسع الاقليمي الفييتنامي والتوسع الدولي أسياده السوفيات .

ان أمتنا وشعبنا بأسره قد صمما وسيصممان الى الأبد تصميما لا رجعة فيه على دعم موقفهما وخوض كفاح طويل الأجل معتمدين أساسا على قواهما الذاتية والتغلب على جميع الصعوبات من أجل احراز النصر الكامل على العدو الفييتنامي المعتدي الذي يضم ويبتلع الأراضي ويبيد الأمم . اننا أقوياء أيضا بتأييد غالبية البلدان والشعوب المحبة للسلم والعدل في العالم ومعونتها ونحن على ثقة بأن النصر النهائي على العدو الفييتنامي المعتدي سيكون في النهاية حليفنا .

يسقط العدو الفييتنامي المعتدي الذي يضم ويبتلع الأراضي ويبيد الأمم .

تحيا كمبوتشيا الديمقراطية المجيدة .

تحيا الحرب الشعبية التي ستبيد العدو الفييتنامي المعتدي الذي يضم ويبتلع الأراضي ويبيد الأمم .

- - - - -